





**PRODUCT:** ESD, antistatic sweatshirt. Type: DENALI.

**MANUFACTURER:** CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59 Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

#### INTENDED USE:

The protective clothing dissipating electrostatic charge (hereinafter referred to as the protective clothing) is designed to protect the user in environments with increased occurrence of dust or increased concentration of explosive gases where dangerous formation of electrostatic charge is very likely and the protection against which is a must. It has been designed for the works in the areas of electrical engineering, energy industry, gas plants, refineries, etc. The ESD antistatic clothing also provides protection of electrostatically sensitive parts against electrostatic discharge and electrostatic fields. The ESD antistatic clothing dissipates static electric charge from surface of a worker's body so that to avoid electrostatic discharge. The antistatic clothing shall be used in the so-called EPA (electrostatic protected area) premises.

**MATERIAL:** 96% Cotton, 4% Carbon fibers, which are woven into the fabric forming stripes. These stripes are 0.8 cm apart.

#### LAWS, STANDARDS, DECREES:

In accordance with Regulation (EU) 2016/425 for personal protective equipment of II category.

EN ISO 13688:2013 Protective clothes – General requirements

EN 1149-5:2018 Protective clothing – Electrostatic properties – Part 5: Requirements for material and design.

EN 61340-5-1:2016 Part 5-1 Protection of electronic devices from electrostatic phenomena – General requirements, (resistance between two points)

**Identification of the Notified Body that carried out the conformity assessment:** NB 1023, Institut pro testování a certifikaci (Institute for Testing and Certification), a.s., Tr. Tomáše Bati 299, Louky, 763 02 Zlín, Czech Republic.

For the **Declaration of Conformity** see here: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), the individual products in the “Documents” bar.

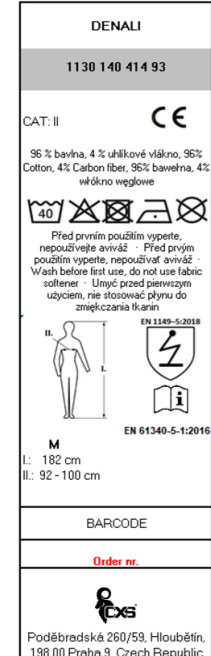
**NOTICE FOR USERS:** The protective clothing meets the requirements of EN 1149-5:2018 and is supposed to protect against discharge. The clothing may be used in areas with dangerous impacts of electrostatic discharge only in accordance with regulations for protection against dangerous impacts of static electricity. **It cannot be used for protection against mains voltage.** A person wearing protective clothing must be properly grounded by direct contact of conductive parts of the clothing material with the skin, e.g. on the neck and wrists. The resistance between the person and the ground must be less than 108Ω. This can be achieved, for example, by wearing suitable footwear on the floors dissipating electrostatic charge or on conductive floors. The protective clothing must not be unbuttoned (opened) or removed in the vicinity of flammable or explosive atmospheres or when handling flammable explosive substances. Hook-and-loop fasteners on protective clothing must not be opened when working in hazardous environments. The protective clothing is intended for use in the zones 1, 2, 20, 21, and 22 (see 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]), in which the minimum ignition energy of explosive air is not less than 0.016 mJ. The protective clothing must not be used in oxygen-enriched air or in zone 0 (see 60079-10-1 [7]) without the prior approval of a responsible safety technician. The effectiveness of the dissipating function of the protective clothing may be affected by its wear and tear, washing and/or soiling. The protective clothing is functional only as originally designed, i.e. without unprofessionally made alterations or adjustments, such as bad patches. Repairs are allowed only using the materials and fabrics that meet the requirements of the respective standards. Before you start to use the antistatic clothing, it is necessary to check, whether it is not damaged. In that case, it is necessary to discard the clothes and avoid using them! It is always necessary to use both parts of the antistatic clothing at work! During normal use (including bending and moving), the protective clothing must permanently cover all materials not having the properties of antistatic clothing. The sweatshirt must be sufficiently long to cover the upper part of trousers when the user bends at the waist. This antistatic clothing must be always used only with other compatible personal protective equipment (trousers, gloves, shoes...). **The manufacturer bears no responsibility for any personal injuries and/or property damage incurred as a result of incorrect use of the clothing.**

The clothing meets the requirements of a harmonized standard: EN 1149-5:2018	The clothing was tested according to the test methodology EN 1149-3: - protective factor (S)>0,2; charge decay half-life = t50<4(s) - regular sample of conducting fibres - gap between conductive fibres not exceeding 1mm
---	--

**SIZES:** are marked with 3 or 2 checking sizes in compliance with EN ISO 13688.

Selection of the right size – generally, it is necessary to select clothing that allows working and moving without any limitations. The protective clothing must not be e.g. too wide so that to eliminate any risk of loose parts of clothes to be caught by a machine. Taking on and off shall be carried out as with usual clothes.

**STORING:** Do not store in places with direct sun. Store the clothes in closed, dry, dust free, well ventilated stores. Protect them against radiant heat of heating devices. They must be stored not closer than 1 m at least from heating bodies. If the clothes are wet, leave them to dry out at room temperature and then store them.



It should be stored in original packages.

**TRANSPORT, TYPE OF PACKAGING:** The products are packed in PE bags for the purpose of transport. The products must not be damaged during transport.

**MAINTENANCE: Dirty clothing may result in reduced protective functionality! The clothing's functionality remains unaffected provided the recommended maintenance principles are observed!** It is necessary to wash the clothing before first use to get rid of all dust particles.

**HOME MAINTENANCE:** wash as a synthetic material with max. temperature of 40 °C, gentle detergent (for delicate or colored laundry), do not use BIO detergents, mild handling - antistatic properties are tested after 5 washing cycles, short spin, do not bleach, do not tumble dry, ironing at the temperature of the ironing surface not exceeding 110 °C, no dry cleaning. Do not use after-wash antistatic agents or fabric softeners.



**LABELING:** a tag incorporated into the clothing, (sample):

Name and type of product

Category of product

Conformity mark

Material composition

Pictograms for maintenance in compliance with EN ISO 3758:2012

Marking of size with 2 control sizes

Protection pictogram + harmonized standard

Notice with regard to the necessity to read the instructions on use

Batch

Manufacturer identification

**DISPOSAL:** Disposal of clothes is regulated by legislation of individual countries or by local regulations. Disposal by burning.



**PRODUKT:** ESD, antistatisches Sweatshirt. Typ: DENALI.

**HERSTELLER:** CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59 Hloubětín, 198 00 Praha 9, Tschechische Republik.

#### VERWENDUNGSZWECK:

Schutzbekleidung, die elektrostatische Aufladung zerstreut (im Weiteren nur Schutzbekleidung), ist zum Schutz des Benutzers in Umgebungen bestimmt, wo eine erhöhte Staubigkeit oder eine erhöhte Konzentration von explosiven Gasen vorliegt, und wo deswegen die gefährliche Entstehung elektrostatischer Aufladung sehr wahrscheinlich ist, vor deren Entstehung geschützt werden muss. (Elektrotechnikindustrie, Energieindustrie, Gasbetriebe, Raffinerien usw.). ESD antistatische Bekleidung stellt auch den Schutz elektrostatisch empfindlicher Bestandteile vor elektrostatischer Entladung und einem elektrostatischen Feld sicher. ESD antistatische Bekleidung leitet die Aufladung statischer Elektrizität von der Oberfläche des Körpers eines Arbeiters ab, damit es nicht zu einer Entladung der statischen Elektrizität kommt. Die Bekleidung wird in sogenannten EPA-Räumen verwendet.

**MATERIAL:** 96% Baumwolle, 4% Kohlenstofffasern, die in das Gewebe eingewebt sind und Streifen bilden. Diese Streifen haben einen Abstand von 0,8 cm.

#### GESETZE, NORMEN, VERORDNUNGEN:

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EU) 2016/425 für ein persönliches Schutzmittel Kategorie II.

EN ISO 13688:2013 Schutzbekleidung – allgemeine Anforderungen.

EN 1149-5:2018 Schutzbekleidungen – Elektrostatische Eigenschaften – Teil 5: Material- und Konstruktionsanforderungen.

EN 61340-5-1:2016 Teil 5-1 Schutz elektronischer Bestandteile vor elektrostatischen Erscheinungen – Allgemeine Anforderungen. (Resistenz zwischen bei Punkten). **Identifikation der verlaublichen Person, welche die Konformitätsbeurteilung durchführte:** NB 1023, Institut pro testování a certifikaci (Institut für Prüfung und Zertifizierung), a.s., tr. Tomáše Bati 299, Louky, 763 02 Zlín, Tschechische Republik. **Die Konformitätserklärung finden Sie hier:** [www.canis.cz](http://www.canis.cz), bei den einzelnen Produkten in Leiste - „Dokumente“.

#### HINWEIS FÜR DEN BENUTZER:

Die Schutzbekleidung erfüllt die Anforderungen der Norm EN 1149-5:2018 und soll Entzündungsentladungen verhindern. Die Bekleidung kann in Räumen mit gefährlichen Wirkungen elektrostatischer Aufladung nur in Übereinstimmung mit den geltenden Normen und Vorschriften für den Schutz vor den gefährlichen Wirkungen statischer Elektrizität verwendet werden. **Sie darf nicht für den Schutz gegen Netzspannung benutzt werden.**

Die Person, welche die Schutzbekleidung trägt, muss durch direkten Kontakt der leitenden Teile des Bekleidungsmaterials mit der Haut, zum Beispiel an Hals und Handgelenk richtig geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Person und dem Boden muss niedriger als 108 Ω sein, man erzielt dies zum Beispiel durch das Tragen geeigneter Schuhe auf Böden, welche elektrostatische Aufladung zerstreuen, oder auf leitenden Böden.

Die Schutzbekleidung darf in der Nähe einer entflammbaren oder explosiven Atmosphäre oder beim Umgang mit entflammbaren oder explosiven Stoffen nicht aufgekнопft (geöffnet) oder ausgezogen werden.

Die Klettverschlüsse an der Schutzbekleidung dürfen bei der Arbeit in gefährlichen Umgebungen nicht geöffnet werden.

Die Schutzbekleidung ist zur Verwendung in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]) bestimmt, in denen die minimale Zündungsenergie einer explosiven Atmosphäre nicht niedriger als 0,016 mJ ist. Die Schutzbekleidung darf ohne vorherige Genehmigung durch den verantwortlichen Sicherheitstechniker nicht in einer Atmosphäre, die mit Sauerstoff angereichert ist, oder in einer Zone 0 verwendet werden (siehe 60079-10-1 [7]). Die Wirksamkeit der zerstreuen Funktion der Schutzbekleidung kann durch deren Abnutzung und Zerreißen, Waschen und eventuelle Verunreinigung beeinflusst werden.

Die Schutzbekleidung ist nur in der Originalausführung funktionell, ohne unfachmännische Eingriffe wie zum Beispiel schlechte Flicker. Nur unter Verwendung von Materialien und Stoffen, welche die Anforderungen der entsprechenden Normen erfüllen, reparieren.

Vor jeder Benutzung muss kontrolliert werden, ob es nicht zu einer Beschädigung der Bekleidung kam. In diesem Fall ist es notwendig die Schutzbekleidung aus der weiteren Verwendung auszusortieren!

Bei der Arbeit müssen beide Teile der Schutzbekleidung komplett verwendet werden! Die Schutzbekleidung muss während der normalen Verwendung (einschließlich Beugen und Bewegungen) dauerhaft alle Materialien bedecken, welche diese Eigenschaft nicht haben. Das Sweatshirt muss ausreichend lang sein, um den oberen Teil der Hose abzudecken, wenn sich der Benutzer in der Hüfte beugt.

Diese Schutzbekleidung darf nur zusammen mit anderen kompatiblen persönlichen Schutzhilfsmitteln verwendet werden (Hose, Handschuhe, Schuhe...).

**Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Eigentum, welche durch eine falsche Verwendung der Bekleidung entstanden sind.**

Die Bekleidung erfüllt die Anforderungen der harmonisierten Norm: EN 1149-5:2018	Die Bekleidung wurde nach der Prüfmethode EN 1149-3 getestet: - Schutzfaktor (S)>0,2; Halbwertszeit der Aufladung = t50 < 4(s) - Regelmäßiges Muster der leitenden Fasern - Abstand zwischen den leitenden Faser max. 1 mm
---	---

**GRÖSSEN:** sie sind mit 3 oder 2 Kontrollmaßen in Übereinstimmung mit EN ISO 13688 markiert.

Die Wahl der richtigen Größe – allgemein gilt, dass die Bekleidung so ausgewählt werden muss, dass die Arbeitsleistung ohne irgendwelche Einschränkungen möglich ist. Die Schutzbekleidung darf zum Beispiel nicht zu breit sein, damit ein eventuelles Risiko Einfangen loser Kleidung ausgeschlossen ist. Das Anziehen und Ausziehen erfolgt wie bei gewöhnlicher Bekleidung.

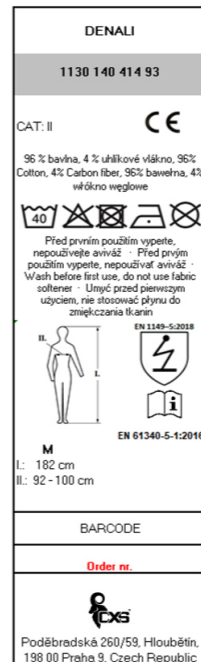
**LAGERUNG:** In geschlossenen, trockenen, gut belüfteten Lagerräumen lagern, vor glühend heißer Hitze von Heizkörpern schützen, minimal 1 m von Heizkörpern entfernt einlagern. Lassen Sie die Bekleidung bei Zimmertemperatur austrocknen, wenn diese nass ist, erst danach einlagern. NICHT an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung LAGERN. In der Originalverpackung lagern.

**TRANSPORT, VERPACKUNGSTYP:** Beim Transport sind die Produkte in einem PE-Beutel verpackt. Die Produkte dürfen während des Transports nicht beschädigt oder zerstört werden.

**PFLERGE: Schmutzige Bekleidung kann zu einer Verminderung der Funktion der Schutzbekleidung führen! Die Funktionalität bleibt bei Einhaltung der empfohlenen Pflege einhalten!**

Vor der ersten Verwendung muss die Bekleidung ausgewaschen werden, damit alle Staubteilchen entfernt werden.

**Hauspflege:** Als Synthetik waschen, max. bei 40 °C, Feinwaschmittel (für Fein- oder Buntwäsche), keine BIO-Waschmittel verwenden, schonende Handhabung - antistatische Eigenschaften werden nach 5 Waschgängen geprüft, kurzes Schleudern, nicht bleichen, nicht im Wäschetrockner trocknen, Bügeln bei einer maximalen Temperatur der Bügelfläche von 110 °C, nicht chemisch reinigen. Nach dem Waschen keine Antistatik- oder Weichspüler verwenden.



**KENNZEICHNUNG:** durch eingenahtes Etikett, (Muster):

Bezeichnung und Typ des Produkts

Produktkategorie

Konformitätszeichen

Materialzusammensetzung

Pflegepiktogramme gemäß EN ISO 3758:2012

Kennzeichnung der Größe: mit 2 Kontrollmaßen

Schutzpiktogramm inklusive harmonisierter Normen

Hinweis auf die Notwendigkeit des Lesens der Gebrauchsanleitung

Charge

Herstelleridentifikation

**Entsorgung:** Die Entsorgung der Bekleidung wird durch Gesetze der einzelnen Staaten oder die örtlichen Vorschriften reguliert. Entsorgung durch Verbrennen.